Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria –Vlada-Government

Ministria e Arsimit, Shkencës, Teknologjisë dhe Inovacionit / Ministarstvo Obrazovanja, Nauke, Tehnologije i Inovacije / Ministry of Education, Science, Technology and Innovation

---

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MASHTI) NR. 02 /2024 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV (MASHT) NR. 16/2017 VLERËSIMI PEDAGOGJIK I FËMIJËVE ME NEVOJA TË VEÇANTA ARSIMORE

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MESTI) NO. 02 /2024 ON AMENDMENT AND SUPPLEMENT OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MEST) NO. 16/2017- PEDAGOGICAL ASSESSMENT OF CHILDREN WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MONTI) BR: 02 /2024 O IZMENI I DOPUNI ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MONT) BR. 16/2017 PEDAGOŠKO OCENJIVANJE DECE SA POSEBNIM OBRAZOVNIM POTREBAMA

Ministrja e Arsimit, Shkencës, Teknologjisë dhe Inovacionit, në mbështetje të nenit 8, 9, 10, 11 të Ligjit nr. 06/L-113 për organizimin dhe funksionimin e administratës shtetërore dhe të Agjencive të Pavarura (Gazeta zyrtare e Republikës së Kosovës nr.7/01 mars 2019, Prishtinë), nënparagrafit 1.5, paragrafit 1 të nenit 11 të Ligjit nr.08/L-117 për Qeverinë e Republikës së Kosovës (Gazeta zyrtare nr. 34/18 nëntor 2022), paragrafit 16 të nenit 5 dhe nenit 41 të Ligjit nr.04/L-032 për Arsimin Parauniversitar në Republikën e Kosovës (Gazeta zyrtare e Republikës së Kosovës nr.17/16 shtator 2011, Prishtinë), si dhe nenit 10 të Udhëzimit administrativ nr. 03/2013 për standardet e hartimit të akteve normative (Gazeta zyrtare e Republikës së Kosovës, nr. 03/2013, dt. 16.05.2013), nxjerr:	Ministry of Education, Science, Technology and Innovation, pursuant to Article 8, 9, 10, 11 of the Law no. 06/L-113 on the organization and functioning of the state administration and independent agencies (Official gazette of the Republic of Kosova No. 7/01 March 2019, Prishtina), sub-paragraph 1.5 paragraph 1 of Article 11 of Law No. 08/L-117 on the Government of the Republic of Kosova (Official gazette nr. 34/November 18, 2022), paragraph 16 of Article 5 and Article 41 of Law No. 04/L-032 on Pre-University Education in the Republic of Kosova (Official gazette of the Republic of Kosova No.17/16 September 2011, Prishtina), as well as Article 10 of Administrative Instruction no. 03/2013 on standards for drafting normative acts (Official gazette of the Republic of Kosova. no. 03/2013, dated 16.05. 2013), issue:	Ministarka obrazovanja, nauke, tehnologije i inovacije, u prilog članu 8, 9, 10, 11 Zakona br. 06/L-113 o organizaciji i funkcionisanju državne administracije i nezavisnih agencija (Službeni glasnik Republike Kosovo br. 7/01. mart 2019, Priština), stav 1.5 stav 1 člana 11 Zakona br. 08/ L -117 za Vladu Republike Kosovo (Službeni glasnik br. 34/18. novembar 2022), stav 16 člana 5 i član 41 Zakona br. 04/L-032 o preduniverzitetskom obrazovanju u Republici Kosova (Službeni glasnik Republike Kosovo br. 17/16. septembar 2011. Priština), kao i član 10. Administrativnog uputstva br. 03/2013 o standardima za izradu normativnih akata (Službeni glasnik Republike Kosovo, br. 03/2013, od 16.05.2013), izdaje:
UDHËZIM ADMINISTRATIV PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV (MASHT) NR. 16/2017 VLERËSIMI PEDAGOGJIK I FËMIJËVE ME NEVOJA TË VEÇANTA ARSIMORE	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION ON AMENDMENT AND SUPPLEMENT OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MEST) NO. 16/2017-PEDAGOGICAL ASSESSMENT OF CHILDREN WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS**	**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO O IZMENI I DOPUNI ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MONT) BR. 16/2017 PEDAGOŠKO OCENJIVANJE DECE SA POSEBNIM OBRAZOVNIM POTREBAMA**

Neni 1 **Qëllimi**	Article 1 **The purpose**	Član 1 **Cilj**
Ky Udhëzim administrativ ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e neneve 2, 3, 5, 6, 9 dhe 10, si dhe i shtohet neni 11, Udhëzimit administrativ (MASHT) nr. 16/2017 Vlerësimi pedagogjik i fëmijëve me nevoja të veçanta arsimore.	This Administrative Instruction aims to amend and supplement Articles 2, 3, 5, 6, 9 and 10 and Article 11 is added to the Administrative Instruction (MEST) no. 16/2017- Pedagogical assessment of children with special educational needs.	Ovo administrativno uputstvo ima za cilj da izmeni i dopuni članove 2, 3, 5, 6, 9 i 10 kao i dodaje se član 11 Administrativnog uputstva (MONT) br. 16/2017 Pedagoško ocenjivanje dece sa posebnim obrazovnim potrebama.
Neni 2 **Vlerësimi pedagogjik**	**Article 2** **Pedagogical assessment**	**Član 2** **Pedagoško ocenjivanje**
1. Ndryshohet dhe plotësohet neni 2, Vlerësimi pedagogjik, duke u ndarë në dy paragrafë ku teksti i mëparshëm do të bëhet paragrafi 1, ndërsa do ti shtohet edhe paragrafi 2 me përmbajtjen si në vijim:	1. Is amended and supplemented Article 2 Pedagogical assessment, being separated into two paragraphs where the previous text will become paragraph 1, while paragraph 2 will also be added and will have the following content.	1. Vrši se izmena i dopuna član 2 pedagoško ocenjivanje odvajanjem na dva stava gde će prethodni tekst postati stav 1 Pedagoško ocenjivanje, dok će se dodati stav 2 sa sledećim sadržajem:
1.1. Komuna, vet apo në bashkëpunim me komunat brenda regjionit, duhet të themelojë ekip vlerësues pedagogjik të përhershëm; 1.2. Procesin administrativ për vlerësimin pedagogjik të fëmijëve me nevoja të veçanta arsimore, e udhëheq zyrtari për arsim gjithëpërfshirës.	1.1. The municipality must itself or in cooperation with municipalities within the region to establish a permanent pedagogical assessment team. 1.2. The administrative process for the pedagogical assessment of children with special educational needs is led by the official for inclusive education.	1.1. Opština sama ili u saradnji sa opštinama u regionu treba da formiraju stalni pedagoški tim za ocenjivanje. 1.2. Administrativni proces za pedagoško ocenjivanje dece sa posebnim potrebama, vodi službenik za inkluzivno obrazovanje.

Neni 3 **Përbërja e ekipit vlerësues**	**Article 3** **Composition of the assessment team**	**Član 3** **Sastav tima za ocenjivanje**
1. Ndryshohet dhe plotësohet neni 3, Përbërja e ekipit vlerësues, ku paragrafi 2 i tij ka përmbajtjen si në vijim: 1.1. Ekipi vlerësues pedagogjik përbëhet nga katër anëtarë të përhershëm dhe zëvendësuesit e tyre me mandat katërvjeçar me mundësi rizgjedhjeje; 1.2. Pedagogu special, kryetar komisioni;	1. Is amended and supplemented Article 3 - Composition of the assessment team, where its paragraph 2 has the following content: 1.1. The pedagogical assessment team consists of four members and their substitutes with a four-year mandate with the possibility of re-election: 1.2. Special pedagogue, chairperson of the commission;	1. Menja se i dopunjava člana 3 Sastav tima za ocenjivanje, gde njegov 2 stav ima sadržaj kao u nastavku: 1.1. Tim za pedagoško ocenjivanje sastoji se od četiri stalna člana i njihovih zamenika sa četvorogodišnjim mandatom uz mogućnost ponovnog izbora: 1.2. Specijalni pedagog, predsednik komisije;
1.3. Psikologu shkollor; 1.4. Logopedi; 1.5. Punëtori social; 1.6. Specialist të fushave të tjera mund të ftohen sipas nevojës dhe në raste kur fëmija ose prindërit janë të shurdhër, kërkohet interpretim në gjuhën e shenjave. 1.7 Në mungesë të profilit të pedagogut special, si në pikën 1.2, komuna mund ta angazhoj pedagogun e përgjithshëm.	1.3. School psychologist; 1.4. Speech therapist; 1.5. Social worker; 1.6. Specialists from other fields can be invited as needed, and in cases where the child or parents are deaf, a sign language interpreter is required to be present. 1.7. In the absence of the special pedagogue profile, as in point 1.2, the Municipality can engage the general pedagogue.	1.3. Školski psiholog; 1.4. Logoped; 1.5. Socijalni radnik; 1.6. Po potrebi se mogu pozvati stručnjaci iz drugih oblasti, a u slučajevima kada je dete ili roditelji gluvi, zahteva se da bude prisutan interpretator znakovni jezik. 1.7. U nedostatku profila specijalnog pedagoga, kao u tački 1.2, Opština može angažovati opšteg pedagoga.

Neni 4 **Inicimi i procedurës së vlerësimit pedagogjik**	Article 4 **Initiation of the pedagogical evaluation procedure**	Član 4 **Pokretanje procedura pedagoškog ocenjivanjea**
1. Ndryshohet neni 5 Inicimi i procedurës së vlerësimit pedagogjik, në paragrafin 1 nënparagrafin 1.2. nënparagrafin 1.2.1. të tij, me përmbajtjen si në vijim:	1. Article 5 Initiation of the pedagogical evaluation procedure, in paragraph 1 sub-paragraph 1.2, of its sub-sub-paragraph 1.2.1., with the following content:	1. Vrši se izmena član 5. Pokretanje procedure pedagoškog ocenjivanja, u stavu 1. podstav 1.2. njegov podstav 1.2.1., sa sledećim sadržajem:
1.1. Për inicimin e procedurës së vlerësimit pedagogjik, mësimdhënësi/kujdestari i klasës duhet të plotësoj formën e formularit të raportimit nga shkolla, i cili i bashkëngjitet kërkesës së institucionit arsimor për vlerësim.	1.1. To initiate the pedagogical evaluation procedure, the teacher/class custodian must complete the reporting form and the monitoring report from from the school, which is attached to the request of the educational institution for evaluation.	1.1. Za iniciranje procedure pedagoškog ocenjivanja nastavnik/razredni starešina mora popuniti oblik obrazac izveštaja iz škole koji se prilaže uz zahtev u obrazovnoj instituciji za ocenjivanje..
Neni 5 **Procedura e vlerësimit pedagogjik**	Article 5 **Pedagogical evaluation procedure**	Član 5 **Procedura pedagoškog ocenjivanja**
1. Ndryshohet dhe plotësohet neni 6, Procedura e vlerësimit pedagogjik, në paragrafin 5 të tij me përmbajtjen si në vijim:	1. Is amended and supplemented Article 6 - Pedagogical evaluation procedure, where its paragraph 5 has the following content:	1. Vrši se izmena i dopuna člana 6 Procedura pedagoškog ocenjivanja u njegov stav 5 sa sadržaj kao u nastavku:
1.1.Vendimi i drejtorisë komunale të arsimit me rekomandime nga ekipi vlerësues dërgohet brenda afatit prej 5 ditësh.	1.1. The decision of the Municipal Education Directorate with recommendations from the assessment team is sent within 5 days.	1.1 Odluka opštinskog direktorijata za obrazovanje sa preporukama od strane tima za ocenjivanje šalje se u roku od 5 dana.
Neni 6 **Procedura e shqyrtimit të ankesave**	Article 6 **Complaint review procedures**	Član 6 **Procedure razmatranja na žalbe**
1. Ndryshohet dhe plotësohet neni 9, Procedura e shqyrtimit të ankesave, paragrafi 1 i tij, me përmbajtjen si në vijim:	1. Paragraph 1 of Article 9-Complaint review procedures is amended and supplemented, with the following content:	1. Menja se i dopunjava člana 9 procedure razmatranje žalbi stav 1 sa sadržaj kao u nastavku:

1.1. Palët e pakënaqura me Vendimin e vlerësimit të komunës, kanë të drejtë të parashtrojnë ankesë në Ministrinë e Arsimit në Komisionin për shqyrtimin e ankesave për fëmijë me nevoja të veçanta, në afatin prej 30 ditësh, nga dita e marrjes së vendimit; 1.2. Vendimi i marrë në Ministrinë e Arsimit, është përfundimtar në procedurë administrative. **Neni 7** **Financimi i ekipit vlerësues**	1.1. The parties dissatisfied with the evaluation decision of the municipality have the right to submit a complaint to the commission for the review of complaints for children with special needs assessed by the municipal assessment team, 30 days from the day of the decision; 1.2. The decision taken at the second instance in MESTI is final in the administrative procedure. **Article 7** **Financing the assessment team**	1.1. Stranke nezadovoljne odlukom ocenjivanje opštine imaju pravo da podnesu žalbu Komisiji za razmatranje žalbi za decu sa posebnim potrebama ocenjena od strane opštinsko tima za ocenjivanje, u roku od 30 dana od dana donošenja odluke; 1.2. Drugostepena odluka doneta odstrane MONTI, je konačna u administrativnoj proceduri. **Član 7** **Finansiranje tima za ocenjivanje**
1. Ndryshohet dhe plotësohet neni 10, Financimi i ekipit vlerësues, me përmbajtjen si në vijim: 1.1. Anëtarët e ekipit vlerësues kompensohen sipas legjislacionit në fuqi. **Neni 8** **Raportimi** 1. Neni 11 do të jetë nen i ri me titull Raportimi, me përmbajtjen si në vijim: 1.1. Ekipi vlerësues raporton në Drejtorinë Komunale të Arsimit, si emërues i saj sipas kërkesave;	1. Article 10-Funding of the evaluation team is amended and supplemented, with the following content: 1.1. The members of the assessment team are compensated according to the legislation in force. **Article 8** **Reporting** 1. Article 11 will be a new article titled Reporting, with the following content: 1.1. The assessment team reports to the Municipal Education Directorate as its nominee according to requirements;	1. Menja se i dopunjava člana 10 Finansiranje tima za ocenjivanje, sa sadržaj kao u nastavku: 1.1. Članovi tima za ocenjivanje dobijaju nadoknadu u skladu sa zakonima na snazi. **Član 8** **Izveštaj** 1. Član 11. biće novi članak pod nazivom Izveštavanje, sa sljedećim sadržajem: 1.1. Tim za ocenjivanje izveštava Opštinski direktorijat za obrazovanje kao instituciju koju imenuje tim u skladu sa zahtevima;

1.2. Ekipi vlerësues raporton në Ministrinë e Arsimit (Divizioni i arsimit gjithëpërfshirës) si përcaktuese e kornizave metodologjike të punës çdo gjashtë muaj.	1.2. The evaluation team reports to the MESTI (Division of Inclusive Education) as a determinant of the methodological work framework every six months.	1.2. Tim za ocenjivanje izveštava MONTI (Divizija za inkluzivno obrazovanje) kao odrednicu metodološkog okvira rada svakih šest meseci.
Neni 9 **Ndryshimi i renditjes së neneve**	**Article 9** **Changing the order of articles**	**Član 9** **Promena redosleda članaka;**
1. Ndryshon renditja e neneve të udhëzimit bazë, si në vijim: 1.1. Neni 11 do të bëhet 12; 1.2. Neni 12 do të bëhet 13.	1. The order of articles of the basic instruction is changed, as follows: 1.1. Article 11 will become 12; 1.2. Article 12 will become 13.	1. Vrši se promena članova osnovnog uputstva kao što sledi: 1.1. Član 11. će postati 12; 1.2. Član 12. će postati 13.
Neni 10 **Hyrja në fuqi**	**Article 10** **Entry into force**	**Član 10** **Stupanje na snagu**
Ky Udhëzim administrativ për ndryshimin dhe plotësimin e Udhëzimit administrativ (MASHT) nr. 16/2017 vlerësimi pedagogjik i fëmijëve me nevoja të veçanta arsimore, hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit të tij në Gazetën zyrtare.	This Administrative Instruction aims to amend and supplement the Administrative Instruction (MEST) no. 16/2017 pedagogical assessment of children with special educational needs, will enter into force seven (7) days after its publication in the Official Gazette.	Ovo administrativno uputstvo za izmenu i dopunu Administrativnog uputstva (MONT) br. 16/2017 o pedagoškom ocenjivanju dece sa posebnim obrazovnim potrebama, stupa na snagu sedam (7) dana od dana objavljivanja u Službenom glasniku.
Arbërie Nagavci __________ **Ministre/MASHTI** **Dt.** 13 . 05 . 2024	**Arbërie Nagavci** __________ **Minister/ MESTI** **Date.** ____.____.____	**Arbërie Nagavci** __________ **Ministarska/MONTI** **Dat.** ____.____.____